

Wolfgang Amadeus

MOZART

Regina coeli in C

KV 108 (74^d)

Soprano solo, Coro (SATB)

2 Flauti, 2 Oboi, 2 Corni, 2 Clarini, Timpani

2 Violini, 2 Viole, Basso continuo

(Violoncello/Fagotto ad lib./Contrabbasso, Organo)

mit einem Vorwort von /

with a foreword by

Christine Martin

Stuttgarter Mozart-Ausgaben
Urtext

Partitur / Full score



Carus 40.047

Vorwort

Wolfgang Amadeus Mozarts *Regina coeli KV 108* ist die erste seiner drei Vertonungen der marianischen Antiphon für die Vesper in der Osterzeit. Nach der Datierung des Komponisten im Autograph ist die Motette im Mai 1771 in Salzburg entstanden. Mozart, der gerade von seiner ersten Reise nach Italien zurückgekehrt war, komponierte hier ganz im modernen neapolitanischen Stil. Der Einleitungschor, der mit Pauken und Trompeten das österliche Alleluja anstimmt, folgt ohne jede Abweichung der Sonatenhauptsatzform. Dabei wird die Exposition bereits in der konzentrischen instrumentalen Einleitung vorweggenommen. So einfach und klar wie der formale Grundriss gestaltet sich auch der harmonische Verlauf. Der bewegte Orchestersatz enthält die gesamte thematische Substanz, während der Chorpart im Vergleich zu Mozarts sonstiger Salzburger Kirchenmusik auffällig anspruchslos gesetzt ist. Gleichermaßen gilt für den Schlusschor, der sich durch verwandte Motive und die solistische Intonation des zweiten Themas auf den Eingangschor zurückbezieht. Mozart verzichtet hier auf eine Durchführung und integriert dafür zwischen den beiden Hauptthemen zwei ausgedehnte Koloraturen des Solosoprans, die einen reizvollen Kontrast zum Jubel des Tuttis bilden. Ebenso wirkungsvoll antworten die Alleluja-Rufe des Chores in der Arie „Quia quem meruisti“ auf die virtuosen Soli des Soprans. Zum festlich-heiteren Rahmen der beiden Chöre passt auch der galante, durch zwei obligate Flöten empfindsam eingefärbte Charakter dieser ersten Arie, während in der zweiten Arie der ernste und eindringliche Ton beeindruckt, mit dem die Bitte „Ora pro nobis Deum“ musikalisch formuliert wird. Zwar gehören die „seufzenden“ Motive der Violinen im Vorspiel und die überraschende Wendung zum neapolitanischen Sextakkord im Hauptthema der Arie ebenfalls zu den Topoi des italienischen Stils, durch den expressiven Umschlag in die Molltonart a-Moll, das weit ausholende Kopfmotiv des Themas und das Beben der nachschlagenden Sechzehntel in den Mittelstimmen gewinnt sie jedoch eine für den frühen Mozart bemerkenswerte dramatische Intensität. Wie im „Salus infirmorum“ und „Tremendum“ seiner gleichzeitig entstandenen Litaneien bringt Mozart in dieser Arie weniger die gläubige Fürbitte als ein Flehen im Angesicht des Todes zum Ausdruck. Trotz der gefälligen Nachahmung des italienischen Idioms deutet sich hier Mozarts Weg zu einer individuellen Tonsprache, wenn nicht sogar schon der Tremor des „Confutatis“ und die Trauer des „Lacrimosa“ aus seinem *Requiem KV 626* an.

Emmendingen, Januar 2001

Christine Martin

Zur Edition

Einige Quelle ist die autographhe Partitur, die mit Mai 1771 datiert ist und heute in der Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz, in einen Sammelband unter der Signatur *Mus. ms. autogr. W. A. Mozart KV 33* aufbewahrt wird. Seit dem Erscheinen des *Regina coeli*s in C KV 108 in der *Neuen Mozart-Ausgabe** im Jahre 1963 sind keine neuen Quellen oder sonstige Erkenntnisse zur Überlieferung des Werkes bekannt geworden, sodass der Notentext

der vorliegenden Ausgabe mit dem dort veröffentlichten übereinstimmt.

Die instrumentale Bassstimme ist in der Quelle mit „Organo“ bezeichnet. Da die Mitwirkung eines Fagottes nicht gesichert ist, bleibt es den Aufführenden vorbehalten, ein solches Instrument einzusetzen.

Ergänzungen gegenüber der Quelle sind im Notentext in folgender Weise diakritisch gekennzeichnet: Beischriften durch kursive Type, Bögen durch Strichelung, Akzidentien und dynamische Angaben durch kleinere Type, Staccatozeichen durch Strichform. Auf Ergänzungen der Generalbassbezeichnung wurde weitgehend verzichtet; nur bei Gefahr einer fehlerhaften Interpretation erscheint eine Ergänzung in Klammern.

Verschiedene Vorschläge für die Ausführung der Fermate in T. 44 des „Adagio un poco Andante“ (Prof. Franz Beyer, © Carus):

Text

Regina coeli laetare, alleluja,
quia quem meruisti portare, alleluja,
resurrexit, sicut dixit, alleluja.
Ora pro nobis Deum, alleluja.

Königin des Himmels, freue dich, alleluja,
denn der, den du zu tragen würdig warst, alleluja,
ist auferstanden, wie er gesagt hat, alleluja.
Bete für uns zu Gott, alleluja.

Übersetzung aus: Römisches Vesperbuch
Pustet Regensburg, 1932

Queen of heaven rejoice, alleluia!
For he, whom thou were worthy to bear, alleluia,
is risen, as he said, alleluia.
Pray for us to God, alleluia.

Translation: John Coombs

Reine du ciel, réjouis toi, alleluia!
Car celui que tu fus digne de porter, alleluia,
est ressuscité, comme il l'a dit, alleluia.
Prie pour nous auprès de Dieu, alleluia.

Traduction : Christian Meyer

* Wolfgang Amadeus Mozart, Neue Ausgabe sämtlicher Werke, Serie I: Geistliche Gesangswerke, Werkgruppe 3: Kleinere Kirchenwerke, hrsg. von Hellmut Federhofer, Kassel usw. Basel usw. 1963, S. 74–103.

Foreword

Wolfgang Amadeus Mozart's *Regina coeli KV 108* is the first of his three settings of the Marian Antiphon for Vespers during Eastertide. The date written by Mozart on his autograph score shows that this motet was composed at Salzburg in May 1771. Mozart, who had just arrived back after his first visit to Italy, here adopted the then modern Neapolitan style. The opening chorus, which depicts the jubilation of Easter using trumpets and timpani, is written in strict sonata form. The exposition is heralded in the concertante instrumental introduction. The harmonic development is as simple and clear as the formal structure. The lively orchestral texture contains the entire thematic substance, while the choral writing is, by comparison with Mozart's other Salzburg church music, noticeably undemanding. The same is true of the concluding chorus, in which related motives and the solo intonation of the second theme refer back to the opening chorus. Here Mozart dispensed with a development section, instead inserting between the two principal themes two extensive coloratura passages for the solo soprano, which provide a charming contrast to the jubilation of the tutti sections. Equally affective are the Alleluia interjections of the chorus in the aria "Quia quem meruisti", replying to the soprano's virtuoso soli. The elegant first aria, which takes on a sensitive character through the two obbligato flutes, is also appropriately suited to the festive-cheerful frame of the two choruses which surround it, whereas in the second aria the serious and urgent tone is impressive in the way in which the plea "Ora pro nobis Deum" is musically formulated. True, the "sighing" motifs of the violins in the prelude, and the surprising turn to a chord of the Neapolitan sixth in the principal theme of the aria also belong to the topoi of the Italian style, but through the expressive turn to A minor, the eloquent opening motive of the theme, and the trembling semiquavers (sixteenth-notes) in the inner parts, this aria attains a degree of dramatic intensity remarkable in early Mozart. As in "Salus infirmorum" and "Tremendum" from his litanies which he composed at about the same time, Mozart expresses in this aria not so much the intercessions of the faithful as supplication in the face of death. Despite the evident imitation of the Italian idiom, this work shows Mozart on the way to an individual musical language, if not even to the tremor of the "Confutatis" and the affliction of the "Lacrimosa" in his *Requiem KV 626*.

Emmendingen, January 2001
Translation: John Coombs

Christine Martin

Concerning this edition

The only source is the autograph score, which bears the date May 1771. Today it is preserved in the Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz, in a collection with the Shelf no. *Mus. ms. autogr. W. A. Mozart KV 33*. Since the appearance of the *Regina coeli KV 108* in the *Neue Mozart-Ausgabe** in 1963 no new sources or other information concerning this work have come to light, so the musical text of the present edition is identical to that in the publication of 1963.

The instrumental bass part is denoted in the source as "organo." As it is not certain whether the participation of a bassoon was intended, it is left to the performers to decide whether or not to use this instrument.

Editorial additions to the music as given in the sources are identified as follows: Printed texts (such as crescendo" or "Tutti") in italics, broken line slurs, accidentals and dynamic markings in small print, staccato strokes instead of dots. Additions to the continuo figuration have generally been avoided; only where there is a danger of incorrect interpretation has a figure been added in brackets. See the German text (p. 2) for suggestions from Professor Franz Beyer on how to execute the cadence in bar 44 of the adagio un poco andante.

* Wolfgang Amadeus Mozart, *Neue Ausgabe sämtlicher Werke*, series I: *Geistliche Gesangswerke*, section 3: *Kleinere Kirchenwerke*, ed. by Hellmut Federhofer, Kassel etc. Basel etc. 1963, p. 74–103.

Avant-propos

Le *Regina coeli KV 108* est la première des trois antennes mariales pour les vêpres du temps pascal composées par Wolfgang Amadeus Mozart. D'après la datation du compositeur figurant sur le manuscrit autographe, le motet a été composé à Salzbourg en mai 1771. Mozart, qui venait juste de rentrer de son premier voyage en Italie, composa cette pièce tout à fait dans le style napolitain. Le chœur d'introduction entonnant l'alleluia de Pâques avec trompettes et timbales suit sans la moindre exception la forme du mouvement principal de sonate. L'exposition y est déjà présentée dans l'introduction instrumentale concertante. Le développement harmonique se développe aussi simplement et clairement que le plan formel. L'écriture orchestrale animée contient toute la substance thématique alors que la partie chorale est écrite en toute évidence sans prétention en comparaison avec le reste de la musique sacrée écrite par Mozart pour Salzbourg. Il en va de même du chœur final qui se réfère au chœur d'introduction par des motifs apparentés et par l'intonation solistique du deuxième thème. Mozart renonce ici à un développement et intègre à la place deux larges coloratures du soprano solo entre les deux thèmes principaux créant ainsi un attrayant contraste avec la jubilation des tutti. Les alleluia du chœur répondant aux solos virtuoses du soprano dans l'aria « Quia quem meruisti » produisent tout autant d'effet. Le caractère de ce premier aria aux couleurs sentimentales dues aux deux flûtes obligées s'accorde aussi au cadre solennel et serein des deux choeurs alors que le ton sérieux et insistant par lequel la prière « Ora pro nobis Deum » est formulé musicalement dans le deuxième aria est impressionnant. Certes, les motifs « soupirants » des violons dans le prélude et la surprise tournée en un accord de sixte napolitaine dans le thème principal de l'aria appartiennent aux topiques du style napolitain, mais, grâce au retour expressif dans la tonalité de la mineur, au grand écart de sons dans le motif de tête et au tremblement des doubles croches dans les parties centrales, cet aria acquiert une intensité dramatique remarquable dans une œuvre précoce de Mozart. Tout comme dans le « Salus infirmorum » et le « Tremendum » des litanies écrites à la même époque, Mozart y exprime moins la prière du croyant qu'une supplication face à la mort. Malgré l'imitation complaisante de l'idiomatique italienne, l'œuvre montre Mozart en route vers un langage musical propre, si ce n'est même vers le tremblement du « Confutatis » et la douleur du « Lacrimosa » de son *Requiem KV 626*.

Emmendingen, janvier 2001
Traduction : Jean Paul Ménière

Christine Martin

Sur l'édition

La partition autographe est la seule source conservée. Elle est datée de mai 1771 et conservée dans un recueil à la Staatsbibliothek de Berlin, Preußischer Kulturbesitz, sous la

¹ Wolfgang Amadeus Mozart, *Neue Ausgabe sämtlicher Werke*, série I : *Geistliche Gesangswerke*, groupe d'œuvres 3 : *Kleinere Kirchenwerke*, éd. par Hellmut Federhofer, Cassel, Bâle, etc. 1963, pp. 74–103.

cote *Mus. ms. autogr. W. A. Mozart KV 33*. Depuis la parution en 1963 du *Regina coeli KV 108* dans la *Neue Mozart-Ausgabe*¹, aucune nouvelle source ou autre renseignement concernant l'histoire de l'œuvre ne nous sont parvenus, si bien que le texte de la présente édition correspond à celui de celle mentionnée ci-dessus.

Dans la source la voix de basse instrumentale porte l'indication « organo ». Comme l'utilisation d'un basson n'est pas certaine, il revient aux interprètes de décider de son utilisation.

Les compléments à la source sont notés dans le texte de la manière diacritique suivante : rajouts en italique, arcs en hachures, accidents et indications de dynamique en petit, signes de staccato en traits. Le chiffrage de la basse continue n'a pas été complété ; un complément entre parenthèses apparaît seulement aux endroits où une faute d'interprétation pourrait intervenir. Des indications d'exécution de M. Franz Beyer pour le point d'orgue de la mes. 44 de l'adagio un poco andante sont indiquées au texte allemand.

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (CV 40.047), Klavierauszug (40.047/03),
Chorpartitur (CV 40.047/05), 9 Harmoniestimmen
(CV 40.047/09), Violino I (CV 40.047/11),
Violino II (CV 40.047/12), Viola (CV 40.047/13),
Violoncello/Fagotto/Contrabbasso (CV 40.047/14),
Organo (CV 40.047/49).

Regina coeli in C

KV 108 (74^d)

Wolfgang Amadeus Mozart
1756–1791
Mai 1771, Salzburg

Allegro

Oboe I, II

Corno I, II
in Do/C

Clarino I, II
in Do/C

Timpani
in Do-Sol/c-G

Violino I

Violino II

Viola I, II

Soprano

Alto

Tenore

Bass
ed Org.
Fagotto

Aufführungszeit / Duration: ca. 11 min.

© 2001 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 40.047

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Urtext

6

5 5

10 \flat

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

$\frac{5}{3}$ $\frac{6}{5}$ $\frac{7}{6}$

CV 40.047

15

A large watermark "Evaluation Copy - Quality may be reduced" is overlaid diagonally across the page.

Carus-Verlag

21

A large watermark "Evaluation Copy - Quality may be reduced" is overlaid diagonally across the page.

Original evtl. gemindert

Ausgabequalität gegenüber

Re - gi - na coe - li lae - re, lae -

Re - gi - na coe - li

Re - gi - na coe - li

Re - gi - na coe - li

26

ta - re, al - - le - - lu - - ja, al -
 ta - re, al - - le - - lu - - ja, al -
 ta - re, al - - - le - - lu - - ja, al -
 ta - re, al - - - le - - lu - - ja, al -
 ta - re, al - - - le - - lu - - ja, al -
 ta - re, al - - - le - - lu - - ja, al -

6 5
4 3

30

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Re - gi - na coe - - li lae -
 Re - gi - na c
 Re - gi - na c
 Re - gi - na c

6
4

5
3

38

44

le - lu - ja.

tr

6 5 #

6 5 #3

A large watermark 'Evaluation Copy - Quality may be reduced' is overlaid across the page. A Carus-Verlag logo is visible in the top right corner.

50

Re - si - na

6 5 #

6 5 #3

A large watermark 'Evaluation Copy - Quality may be reduced' is overlaid across the page. A Carus-Verlag logo is visible in the top right corner.

A watermark 'Auszabequalität gegenüber Original evtl. gemindert' is also present.

55

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality may be reduced

Carus-Verlag

60

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality may be reduced

Carus-Verlag

65

ta - re, al - - le - lu - ja, al

ta - re, al - - le - lu - ja,

ta - re, al - - - le - lu - ja,

ta - re, al - - - le - lu - -

6 - 5
4 - 3

69

Re - gi - na coe - - li lae -

Re - gi - na cc - -

Re - gi - na c - -

Re - gi - na c - -

6 -
4 -

5 -
3 -

83

le - lu - ja.

4 6 5 3 6 5

88

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced

6 5 7 6 6 5

Tempo moderato

Flauto I, II

Violino I

Violino II

Viola I, II

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Violoncello,
Basso ed Organo

PROBE

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Carus-Verlag

6 4

PROBE

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

6 4

7

II

Solo

Qui - a quem me - ru - i por -

PROB

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Q

6 **5** **4** **5**

16

ta - 1 qui - a quem me - ru - i - sti - por - ta - re,

PROB

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

4 **6** **6** **6** **6** **5**

21

simile

qui - a quem me - ru - i - sti por - ta - -

7 6 7 6

Ausgabegerät gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality

30

re, qui - a quem me-ru - i - sti_ por - ta - - - re.

7 6 5 6 5 6 3 6

Carus-Verlag

36

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality m

f

Tutti

con Vc, B

6 7 6 5 5 4 5

43

al - le - lu - ja, al - - - le - - lu - ja.
al - le - lu - ja, al - - - le - - lu - ja.

senza Vc, B con Vc, B

5 6

Carus-Verlag

49

Auszabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced

Solo
Qui - - - a quem me-ru - i - sti por-

6 4 6 5 6 1 1 3 6 4 7 7

55

ta-re, qui - - - a quem me-ru - i - sti por - ta - re: ur -

9 8 7 6 6 1 1

61

re - vi - ut, re - - - sur - re - xit, sic - ut

6 4 6 6 -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

66

simile

di - xit, re -

6 6 - 7 4

70

re

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

7 6 7 7 7 7

75

75

xit, sic ut di - xit, re sur

produced • Carus-Verlag

80

B

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.

Evaluation Copy - Quality m

f

re - x

xit.

f Tutti

Al - le - lu - ja,

f Tutti

Al - le - lu - ja,

al - le -

Al - le - lu - ja,

senza B

senza Vc, B

6 6 5

f

8

86

al - - - le - lu - ja, al - - - le
lu - ja, al - - - le - lu - ja, al -
al - - - le - lu - ja, al -
lu - ja, al - - - le - lu - ja,

senza Vc, B

B

Quality may be reduced • Carus-Verlag

93

lu - ja.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced

5 3 — 6 — 6 6 6 5 6

5 4 3 — 6 —

Adagio un poco Andante

Violino I

Violino II

Viola I, II

Soprano

Violoncello, Basso
ed Organo

13

ra pro no - bis De - um,

6 5 6 4 5 3 f p 6 5 6 6 5 6 5 6 5 6

16

bis De - um,

6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6

19

no - - - bis,

6 4 5 3 tr r tr r 6 4 5 3

22

De - - - -

6 5 6 4 3 f f 6 5 6 4 3

25

ra pro no - bis

6 7 4 2 7 7

28

De - um, o - - - ra, o - ra

7 6 6 b6/3 5 6 4 5

31

no - bis, o - o - ra pro no - bis De - um, o - - - ra pro

f 7 6 b3 - b6/4 5 3 - b6 7

34

Original evtl. gemindert

3 6 4 7 7

37

bis De-um, o - - ra pro no - bis_ De - um,

6 7 6/4 5/3 f4+ 6 5/3

40

o - ra pro no - bis, pro no - - bis De - - ur

6 4 5 5/4 f 6

43

o - ra pro no - bis

6 5 6/4 6 5 6 6 5 6

47

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

6/4 7 6/4 7 6 7 6 7

* Zur Auszierung der Fermate siehe das Vorwort (S. 2) / For the cadence see suggestion on p. 2.

Allegro

Oboe I, II



Corno I, II
in Do/C



Clarino I, II
in Do/C



Timpani
in Do-Sol/c-G



Violino I



Violino II



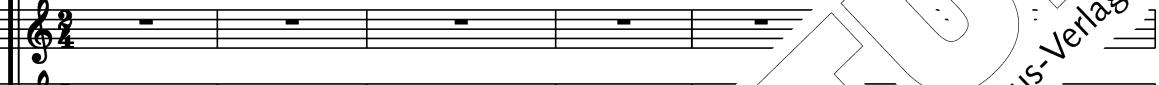
Viola I, II



Soprano



Alto



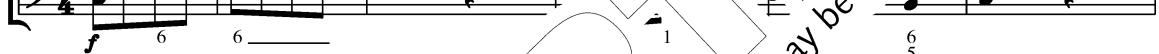
Tenore



Basso



Violoncello, Basso
ed Organo
Fagotto ad lib.



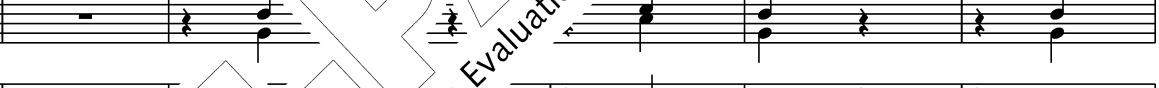
8



9



10



11



12



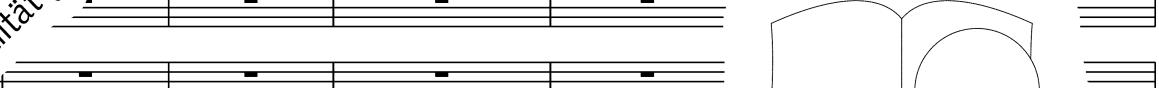
13



14



15



16



17



22

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality

6 6 7 f 6 6
4 3

A musical score page featuring five staves of music. The first three staves are in treble clef, the fourth in bass clef, and the fifth in alto clef. Measure numbers 36 are at the beginning of the top two staves. The page is covered with several large, semi-transparent white shapes, including a large 'B' and a magnifying glass, which overlap the music and contain German text. One shape on the left says 'Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert'. Another shape on the right says 'Evaluation Copy - Quality'. A third shape at the bottom right contains a magnifying glass icon and a small vertical staff. The music consists of various note heads and stems, with some notes grouped by vertical lines.

44

Al - - le - - lu - - ja, al - - le - lu -
Al - - le - - lu - - ja, al - - le - lu - ja, al - -
Al - - le - - lu - - ja, al - -
Al - - le - - lu - - ja, al - - le - lu - ja

6 1 5

52

Ausgabekualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

al - - le - lu - - ja, al - - le - lu - ja, al - -
- lu - - ja, al - - le - lu - - ja, al - - le - lu - ja, al - -
- lu - - ja, al - - le - lu - - ja, al - - le - lu - ja, al - -
- lu - - ja, al - - le - lu - - ja, al - - le - lu - ja, al - -

7 6 5

59

Solo

lu - - - ja, al - le - lu - ja. Al - le -
 lu - - - ja, al - le - lu - ja.
 lu - - - ja, al - le - lu - ja.
 lu - - - ja, al - le - lu - ja.

6 1 1 1 1 6

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert



Quality may be reduced • Carus-Verlag

66

6 6

73

Original evtl. gemindert

Ausgabequalität gegenüber

Evaluation Copy - Quality may be reduced

Carus-Verlag

81

ROB

CV 40.047

33

88

al - le - lu - ja, *al - le - lu - ja,*

lu - - - ja, *al - le - lu -*

senza Vc, B *al con Vc, B*

7 1 1 1 6 6
1 1 1 1 4

Carus-Verlag

Copyright may be reduced •

BRAU - Evaluation Copy - Qualität

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

96

Original evtl. gemindert

le lu ja, al le lu ja.

al le lu ja, al le lu ja.

ja, al le lu ja, al le lu ja.

- ja, al le lu ja, al le lu ja.

7

6
4
5
6
4
5
#

104

Al -

A -

6 #

6 -

112

lu

al - le - lu - ja,

lu ja

1 1 1

6

5

1 1 1

119

le - lu - ja,
le - lu - ja,
le - lu - ja,

al - - - - le - lu -
al - - - - le - l
al - - - - le

le - lu - ja,
le - lu - ja,

may be reduced • Carus-Verlag

126

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality

ROB

P

Solo

ja. Al - le - lu - ja,

lu - ja.

- le - lu - ja.

al - le - lu - ja.

p

4 6

Musical score page 133. The score consists of eight staves. The first four staves are mostly blank with a few short dashes. The fifth staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It features a continuous eighth-note pattern. The sixth staff has a bass clef and a common time signature, also featuring eighth-note patterns. The seventh staff has a treble clef and a common time signature, continuing the eighth-note patterns. The eighth staff has a bass clef and a common time signature, continuing the eighth-note patterns. Measure numbers 6, 6, and 5 are indicated below the staff lines.

Musical score page 140. The score consists of eight staves. The first four staves begin with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The first staff starts with a dynamic *p*. The second staff starts with a dynamic *p*. The third staff starts with a dynamic *f*. The fourth staff starts with a dynamic *f*. The fifth staff has a bass clef and a common time signature, featuring sixteenth-note patterns. The sixth staff has a bass clef and a common time signature, featuring sixteenth-note patterns. The seventh staff has a treble clef and a common time signature, featuring sixteenth-note patterns. The eighth staff has a bass clef and a common time signature, featuring sixteenth-note patterns. Measure numbers 6, 6, 5, 6, 6, 4, 3, 6, 4, 3, 7, 3, and 1 are indicated below the staff lines. A vocal line with lyrics "Al - le - lu -" is present in the seventh staff.

148

Tutti
Al - le - lu - ja,
ja, al - le - lu - ja, al - - - le - - - lu -
Tutti
Al - le - lu - ja,
con Vc, B
1 6 6 1 1 1

Quality may be reduced • Carus-Verlag

156

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag
- ja, al - le - lu - ja, al - le - lu -
- lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu -
al - le - lu - ja, al - le - lu -
1 6 6 1 1 1 6 4 5 3 6 4 4 2

164

ja, alle lu ja,
ja, alle lu ja,
ja, alle lu ja,
ja, alle lu ja,

6 4 5 3

171

Original evtl. gemindert
Ausgabequalität gegenüber

ja.
le lu ja.

6

Stuttgart Mozart Edition · Urtext · Musicology meets performance / Das gesamte geistliche Vokalwerk · Wissenschaft für die Praxis
 Dirigierpartituren, Studienpartituren zu den größeren Werken, Klavierauszüge und Aufführungsmaterial auf dem neuesten Stand der Forschung
 The complete sacred vocal music · Full scores, study scores, vocal scores and performance material based on the latest musical research

Messen und Requiem			
Missä brevis in G KV 49	Dixit et Magnificat KV 193	Misericordias Domini KV 222	
Soli/Coro SATB, 3 Str, Bc, [3 Trb]	Soli/Coro SATB, 2 Ctr, Timp, 2 Str, Bc, [3 Trb] / ●	Coro SATB, 3 Str, Bc	40.040
40.621	40.052		
Missä brevis in d KV 65	Drei geistliche Hymnen nach den Chören Nr. 1,	Quis te comprehendet KV Anh. 10	
Soli/Coro SATB, 2 Str, Bc, [3 Trb]	6 u. 7 aus der Schauspielmusik zu <i>Thamos, König in Ägypten</i> KV 345 (L) / Soli/Coro SATB,	Motette nach KV 361/1	
40.622	2 Fl, 2 Ob, 2 Fg, 2 Cor, 2 Tr, 3 Trb, Timp, 4 Str, Bc / ●	Coro SATB, 2 Cor, VI solo, 3 Str, Org solo, Bc	51.361
Missä brevis in G (Pastoralmesse) KV 140	Grabmusik / Passionskantate KV 42	Regina coeli in C KV 108	
Soli/Coro SATB, 2 Str, Bc, [3 Trb]	Soli SB, Coro SATB, 2 Ob, 2 Cor, 4 Str, Bc	Solo S, Coro SATB, 2 Fl, 2 Ob, 2 Cor, 2 Ctr, Timp, 4 Str, Bc	40.047
40.623	51.042		
Missä brevis in F (Kl. Credomesse) KV 192	Litaniae Lauretanae BMV in B KV 109	Regina coeli in B KV 127	
Soli/Coro SATB, 2 Str, Bc, [2 Ctr, 3 Trb] / ●	Soli/Coro SATB, 2 Str, Bc, [3 Trb] / ●	Solo S, Coro SATB, 2 Fl, 2 Ob, 2 Cor, 4 Str, Bc	40.048
40.624	40.054		
Missä brevis in D KV 194	Litaniae Lauretanae BMV in D KV 195	Regina coeli in C KV 276	
Soli/Coro SATB, 2 Str, Bc, [3 Trb] / ●	Soli/Coro SATB, 2 Ob, 2 Cor, 3 Str, Bc, [3 Trb] / ●	Soli/Coro SATB, 2 Ob, 2 Ctr, 2 Str, Bc	1.049
40.625	40.056		
Missä brevis in B KV 275	Litaniae de ven. altaris Sacramento in B KV 125	Sancta Maria Mater Dei KV 276	
Soli/Coro SATB, 2 Str, Bc, [3 Trb]	Soli/Coro SATB, 2 Fl, 2 Ob, 2 Cor, 2 Ctr, 4 Str, Bc, [3 Trb] / ●	Coro SATB, 3 Str, Bc	
40.629	40.055		
Missä in C (Dominicusmesse) KV 66	Litaniae de ven. altaris Sacramento in Es KV 243	Scande coeli limir KV 276	
Soli/Coro SATB, 2 Fl, 2 Ob, 2 Cor, 2 Ctr, 2 Tr, Timp, 4 Str, Bc, [3 Trb]	Soli/Coro SATB, 2 Fl, 2 Ob, 2 Fg, 2 Cor, 3 Trb, 4 Str, Bc / ●	Solo S, Coro SA 2 Str, Bc	
40.613	40.057		
Missä in c (Waisenhausmesse) KV 139	Vesperae solennes de Dominica KV 321	Tantum KV 276	
Soli/Coro SATB, 2 Ob, 2 Ctr, 2 Tr, 3 Trb, Timp, 4 Str, Bc	Soli/Coro SATB, 2 Ctr, 3 Trb, Timp, 2 Str, Bc / ●	Solo S	0.038
40.614	40.058		
Missä in C (Trinitatismesse) KV 167	Vesperae solennes de Confessore KV 339	Tar KV 276	
Coro SATB, 2 Ob, 2 Ctr, 2 Tr, Timp, 2 Str, Bc, [3 Trb]	Soli/Coro SATB, 2 Ctr, Timp, 2 Str, Bc, [3 Trb] / ●	2 Str, Bc, 2 Cor, 2 Ctr,	40.039
40.615	40.059		
Missä in C (Spatzenmesse) KV 220	Kleinere Kirchenwerke KV 260	la KV 276	
Soli/Coro SATB, 2 Ctr, Timp, 2 Str, Bc, [3 Trb]	Soli/Coro SATB, 2 Ob, 2 Ctr, 2 Str, Bc, [3 Trb] / ●	2 Str, Bc, 2 Cor, 2 Ctr,	40.046
40.626	40.060		
Missä in C (Große Credomesse) KV 257	Kleinere Kirchenwerke KV 260	ni KV 276	
Soli/Coro SATB, 2 Ob, 2 Ctr, 3 Trb, Timp, 2 Str, Bc	Soli/Coro SATB, 2 Ctr, 3 Trb, Timp, 2 Str, Bc / ●	Coro SATB, 2 Ob, 2 Ctr, 2 Str, Bc, [3 Trb], 2 VI	40.043
40.616	40.061		
Missä in C (Spaarmesse) KV 258	Ergo interest, an quis - Cuare KV 143 / Solo S, 3 S+	nenwerke in Studienpartituren KV 260	
Soli/Coro SATB, 2 Ctr, Timp, 2 Str, Bc, [2 Ob, 3 Trb]	Solo S, 3 Str, Bc	Amtliche Messen (incl. Requiem) und Vesperrn	
40.627	40.062		
Missä in C (Orgelsolemesse) KV 259	Exsultate, jubilate KV 143 / Solo S, 2 Ob (Fl), 2 Str	20 Studienpartituren im Schuber KV 260	51.000
Soli/Coro SATB, 2 Ctr, Timp, 2 Str, Org solo, Bc, [2 Ob, 3 Trb]	Soli S, 2 Ob (Fl), 2 Str	Kleinere Kirchenwerke KV 260	51.001
40.628	40.063		
Missä longa in C KV 262	Sub tuum r KV 117	Kleinere Kirchenwerke KV 260	
Soli/Coro SATB, 2 Ob, 2 Cor, 2 Ctr, Timp, 2 Str, Bc, [3 Trb]	Soli SS, 2 Str	Amtliche Messen (incl. Requiem) und Vesperrn	
51.262	40.064		
Missä in C (Krönungsmesse) KV 317	b) mi KV 117	20 Studienpartituren im Schuber KV 260	51.000
Soli/Coro SATB, 2 Ob, 2 Cor, 2 Ctr, Timp, 2 Str, Bc, [3 Trb]	Soli SAT, 2 Str, Bc	Kleinere Kirchenwerke KV 260	51.001
40.618	40.065		
Missä solemnis in C KV 337	Alma D KV 117	Kirchensonaten	
Soli/Coro SATB, 2 Ob, 2 Fg, 2 Ctr, Timp, 2 Str, Bc, [3 Trb]	Soli SAT, 2 Str, Bc	17 Kirchensonaten (Sammelband)	
40.629	40.066		
Missä in c KV 427 (Bernius, Wolf)	ve KV 117	KV 67-69, 144, 145, 212, 224, 225, 241, 244, 245, 263, 274, 278, 328, 329, 336 / 2 VI, Bc (Ausnahmen s. u. Einzelausgaben)	51.067
Soli SSTB, Coro SATB/SATB, Fl, 2 Ob, 2 Cor, 2 Ctr, 3 Trb, Timp, 3 Str, Bc	Soli SAT, 2 Str, Bc	Sonata in C KV 263 (Einzelausgabe)	
40.630	40.067	2 Ctr, 2 VI, Org, Vc/Cb	51.263
Missä in c KV 427 (Levin)	sit KV 117	Sonata in C KV 278 (Einzelausgabe)	
Soli SSTB, Coro SATB/SATB, Fl, 2 Cor, 2 Ctr, 3 Trb, Timp, 3 Str, Bc	Soli SAT, 2 Str, Bc	2 Ctr, Timp, Ob, 2 Str, Bc	51.278
40.631	40.068	Sonata in C KV 329 (Einzelausgabe)	
Missä in c KV 427	as mulierum KV 72	2 Ob, 2 Cor, 2 Ctr, Timp, 2 Str, Org obbl., Vc/Cb	51.329
Soli SSTB, Coro SATB/SATB, Fl, 2 Cor, 2 Ctr, 3 Trb, Timp, 3 Str, Bc	Soli SAT, 2 Str, Bc	17 Kirchensonaten	
40.632	40.069	arr. von Z. Szathmáry für Org allein	18.067
Requiem KV	re in F KV 33		
Soli/Coro SATB/SATB, Fl, 2 Ob, 2 Fg, 2 Cor, 2 Ctr, 3 Trb, Timp, 3 Str, Bc	Soli SAT, 2 Str, Bc	Ein	
40.633	40.070	Ba	
Requiem KV	ro SATB KV 33	So	
Soli/Coro SATB/SATB, Fl, 2 Ob, 2 Fg, 2 Cor, 2 Ctr, 3 Trb, Timp, 3 Str, Bc	Soli SAT, 2 Str, Bc	De	
40.634	40.071	6	
Kantaten, Vesperpsalmen	Laudate Dominum KV 339/5	2	
David pe ante KV 469	Solo S, Coro SATB, 2 Str, Bc	3C	
Soli SSTB, Coro SATB/SATB, Fl, 2 Ob, Clt, 2 Fg, 2 Cor, 2 Ctr, 3 Trb, Timp, 5 Str	40.059/50	Re	
51.469	40.072		
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert	Miserere in a KV 85	● = aut Carus-CD erschienen	
Original evtl. gemindert	Soli o Coro ATB (TTB), Org		